

PAHAYAG UKOL SA PANSAMANTALANG SUSPENSION NG SPECIAL EPS-TOPIK SA TAONG 2017

Mula taong 2011, ang Ministry of Employment and Labor Republic of Korea at Human Resources Development Korea (HRD-Korea) ay napagtibay at nagsagawa ng Re-entry System para sa foreign workers (Committed Workers & Special EPS-TOPIK).

Ang Special EPS-TOPIK ay isang natatanging pagsusulit na kalimitang isinasagawa sa isang quarter, o apat (4) na beses sa isang taon sa lahat ng EPS workers na kusang loob na bumalik sa Pilipinas pagkatapos ng kanilang “permitted sojourn period” sa loob ng apat (4) na taon at sampung (10) buwan, nakapagtrabaho ng higit sa isang taon sa kanilang employer at nagnanais makabalik magtrabaho sa Korea bilang EPS worker.

Noong Ika-17 ng Enero 2017, ang Ministry of Employment and Labor- Korea at Human Resources Development-Korea ay nagpahayag ng pansamantalang suspension ng “Special EPS-TOPIK sa taong 2017.

Ang kadahilanan ay ang bilang ng (expected) committed workers at ang quota para sa re-entry workers sa taong 2017.

Isa rin sa dahilan ay ang pagsagawa ng normal EPS-TOPIK sa taong 2017 kasabay ang implementasyon ng “Point System” at “Skills Test”.

Nag-paaalala ang Ministry of Employment and Labor-Korea at HRD-Korea sa potential na pagdami ng bilang ng “illegal stay” kaya ang hiling nila sa lahat ng “sending agency” na hikayatin na magbalik ang mga manggagawa (workers) sa kanilang pinagmulang bansa.

Kung sakaling magsasagawa ang Ministry of Labor and Employment Korea at HRD-Korea ng “Special EPS-TOPIK’ or iba pang “scheme” para sa “returned workers” ay agad nilang ipapahayag ang lahat ng impormasyon ukol sa test.

Pinaalam rin sa mga, nakapasa sa Special EPS-TOPIK sa taong 2016, na sila ay maaaring makabalik sa Korea tulad ng dating pinagpasyahan. Ang pahayag na ito ay naglalayong maiwasan ang kalituhan ng mga nakapasa ng Special EPS-TOPIK noong nakaraang taon.

Source: HRD-Korea and POLO-Korea

Announcement on the temporary suspension of Special EPS-TOPIK(2017)

Since 2011, Ministry of Employment and Labor Korea & HRD Korea adopted and operated Re-entry system for foreign workers(Committed Workers & Special EPS-TOPIK).

However, considering the number of (expected) committed workers and the quota for re-entry workers in 2017, Ministry of Employment and Labor Korea have decided to temporarily suspend Special EPS-TOPIK.

As the normal EPS-TOPIK for 2017 along with point system recruitment and skills test will be conducted as usual, we request to announce this information to workers/test takers to prevent their confusion about EPS-TOPIK. Accordingly, we are concerned with the potential increase of illegal stay. Thus, we would like to kindly request the sending agency to encourage the workers to return to home country.

If we re-conduct the Special EPS-TOPIK or other scheme for returned workers, we will announce the test information at our earliest convenience.

Lastly, as the previous passers of Special EPS-TOPIK in 2016 can re-enter to Korea as previously determined, please notify last year's Special EPS-TOPIK passers to avoid any possible confusion.

Thank you.

Announcement from the website - eps.go.kr: intended for employers

The screenshot shows the EPS website interface. At the top, there are navigation tabs: '사업주서비스' (Employer Service), '일반외국인서비스' (General Foreigner Service), '특례외국인서비스' (Special Foreigner Service), '고용허가제정보' (Employment Permit System Information), '자료실' (Data Room), and '고객센터' (Customer Center). The '고객센터' tab is selected.

The main content area is titled '공지사항' (Notice). A breadcrumb trail shows 'Home > 고객센터 > 공지사항'. A star icon indicates an important notice: '고용허가제 관련 공지사항입니다. 바뀐 법령과 새로 공고된 내용 또는 보도자료 등을 확인 하실 수 있습니다. 궁금하신 사항은 상담센터 1350, 1544-1350 으로 문의하시기 바랍니다.' (This is a notice regarding the Employment Permit System. You can check updated laws, newly announced content, or press releases. If you have any questions, please contact the counseling center at 1350, 1544-1350.)

The notice details are as follows:

제목	[공지]2017년 특별한국어 능력시험 미시행 관련 안내		
작성자	운영자	작성일	2017-01-25
첨부파일	2017년 특별한국어능력시험 미시행 안내.hwp		

안녕하세요.
EPS운영자입니다.
2017년부터 외국인근로자 재입국 쿼터규모, 성실근로자 재입국증가 등을 종합적으로 고려하여 특별한국어시험이 미시행 됩니다.
자세한 내용은 첨부파일을 확인하여 주시기 바랍니다.
감사합니다.

Below the notice, there are two quick links:

- 이전글** [공지]외국인고용관리시스템(EPS) 서비스 중단 알림
- 다음글** [점수제] 17년 1차 점수제 접수 및 채점 관련 공지

At the bottom of the page, there is a footer with contact information for the Ministry of Employment and Labor, including the address (27740 Chungcheongbuk-do, Ulsung-gun, Maedongmyeon, Daegoro 6), phone number (1577-7114), and copyright notice (© 2013 고용노동부 All Rights Reserved). There are also QR codes and a Web Accessibility logo.

Attachment made for EPS employers

2017년 특별한국어능력시험 미시행 관련 안내문

<< 특별한국어능력시험 미시행 관련 안내문(사업주용) >>

고용허가제의 외국인근로자 재입국 제도(성실근로자 재입국제도, 특별한국어능력시험제도)는 11년부터 시행·운영하여 왔습니다.

이에, 재입국 자격 요건이 되는 경우 성실근로자는 출국 전 사용자와 근로계약을 통해서, 특별한국어능력시험제도는 출국 후 분기별 시험을 통해 도입하여 왔으나, 금년의 경우 2017년 외국인근로자 재입국 쿼터 규모, 성실 외국인근로자 재입국 증가 등을 종합적으로 고려하여 특별한국어능력시험이 미시행될 예정입니다.

다만, 일반 한국어능력시험은 정상적으로 실시될 예정이오니, 특별 한국어 시험 지정 알선을 희망하는 사업주께서는 신규 외국인력을 신청·활용하시기 바랍니다.

특히, 소속 사업장내 체류기간 만료 예정 외국인 근로자에게도 동 사항을 알려주시고, 추후, 특별 한국어능력시험이 재개될 경우 사전에 안내해 드리도록 하겠습니다.

아울러, 2016년 4분기까지 시행한 특별한국어능력시험 합격자는 기존 알선방식에 따라 지정알선이 가능하오니, 지정알선을 희망하는 사업주께서는 관련업무 시 참고하시기 바랍니다.

Announcement at the website -hrdkorea.or.kr: intended for EPS workers

카테고리

- ▶ 기관소개
 - 기관소개
 - 조직및직책안내
 - 찾아오시는 길
- ▶ 알림마당
 - 공지사항&뉴스
 - 사회공헌활동
- ▶ 지사사업안내
 - 사업주훈련
 - 지역 일·학습지원
 - 숙련기술장려
 - 외국인고용
- ▶ 참여마당
 - 고객커뮤니티
- ▶ 경영공시
- ▶ 자격시험정보
 - 국가기술자격
 - 국가전문자격
- ▶ 시험장안내 및 약도
 - 충남지역
- ▶ 자료실
 - 각종서식(기술자격)
 - 각종서식(전문자격)

today : 25
total : 140921

새글 0/696
회원수 0/116

RSS 2.0 RSS 1.0 ATOM 0.3

외국인고용

제목	2017년 특별한국어능력시험 미시행 관련 안내문 	
작성자	방병찬	
게시물 기한	2017.01.25 ~ 2017.12.31	게시물 보존기간
2017.12.31		
주소복사	http://hrdc.hrdkorea.or.kr/hrdc/158113 	
첨부파일		

2017년 특별한국어능력시험 미시행 관련 안내문

<< 특별한국어능력시험 미시행 관련 안내문(구직자용) >>

대한민국 고용허가제의 외국인근로자 재입국 제도(성실근로자 재입국제도, 특별한국어능력 시험제도)는 11년부터 시행·운영하여 왔습니다.

이에, 재입국 자격 요건이 되는 경우 성실근로자는 출국 전 사용자와 근로계약을 통해서, 특별한국어능력시험제도는 출국 후 분기별 시험을 통해 도입하여 왔으나, 금년의 경우 2017년 외국인근로자 재입국 쿼터 규모, 성실 외국인근로자 재입국 증가 등을 종합적으로 고려하여 특별한국어능력시험이 미 시행될 예정입니다.

다만, 일반 한국어능력시험은 국가별 시행 일정에 따라 정상적으로 실시될 예정이오니, 각 송출국에서는 동 사항에 대해 자국 근로자에게 안내하여 혼선이 없도록 하여 주시고, 체류기간 만료 예정자가 자진 귀국할 수 있도록 적극 협조하여 주시기 바랍니다.

아울러, 추후 특별 한국어능력시험이 재개될 경우 사전에 안내해 드리도록 하겠습니다.

아울러, 2016년 4분기까지 시행한 특별한국어능력시험 합격자는 재입국이 가능하오니 관련 업무 시 참고하시기 바랍니다.



정보에 만족하십니까? 매우만족 만족 보통 불만 매우불만

만족도 평가 직접입력

확인

Notice on suspension of 2017 Special EPS-TOPIK

<<Notice on suspension of special EPS-TOPIK (For workers) >>

The Employment Permit System (**EPS**) workers' **Re-entry system** (re-entry of *committed workers* and *special* EPS-TOPIK) has been implemented since the year of 2011.

Qualified re-entry workers may return to Korea either thru *committed/sincere* worker's system by concluding employment contract before their departure or thru a quarterly conducted special EPS-TOPIK. However, the conduct of **Special** EPS-TOPIK will be suspended **for 2017** considering that given allocated quota for 2017 for re-entry, growing number of committed/sincere workers and other reasons.

As the General EPS-TOPIK will be conducted as usual, we would like to request **concerned sending countries** to announce/publish the suspension of special EPS-TOPIK in 2017 in order to avoid confusion among concerned workers and to encourage those workers to return home voluntarily.

In addition, we will make an official announcement later in case the special EPS-TOPIK is re-opened.

Please be informed that special EPS-TOPIK passer by the 4th quarter of 2016 can re-enter to Korea.

In particular, we would like to request employers to inform concerned workers on this notice of suspension.

For employers' information, special EPS-TOPIK passers by the 4th quarter of 2016 can be placed as usual thru existing job placement manner.

- POLO Korea unofficial translation on the announcement from the HRD Kora

- yhy #